



# Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:  
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！  
萬民哪，你們都當頌讚祂！  
因為祂向我們大施慈愛；  
耶和華的誠實存到永遠。  
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!  
Extol Him, all peoples!  
For great is His steadfast love toward us, and  
the faithfulness of the Lord endures forever.  
Praise the Lord!

**Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點**

**Cedar Creek Elementary School**

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland\*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam\*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director\*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事：Annie Feng 馮筱安

**Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理\***

English 英語	NextGen 下一代家庭	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie Wu 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Sunday Children 主日兒童 Katherine Lee 黃慕瑜

\*Part-time staff 非全職工作人員

## 主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

### 中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 王厚祥長老 利未記 23:23-43 "年" 裏的基督 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Paul Epp Proverbs 24:10-12 Protecting the Innocent Unborn Offering Prayer, Welcome and Announcements Benediction
---	---

### 普世宣教禱告: 中國穆斯林族群 - UUPG 回族 Pray for Global Mission: Muslims in China – UUPG Hui

人口: 13,917,000 (99%福音未及); 文化基督徒: 0.01%; 福音重生基督徒 0.01% 主要宗教: 伊斯蘭 96%。大約有 1400 萬回族人主要居住在西部的寧夏甘肅青海, 部分分散中國各地。還有 200 多萬的回族人生活在中國的週邊國家。公元 7 世紀中葉, 阿拉伯和波斯商人來到中國。13 世紀, 蒙古人將當地人編入軍隊, 把他們帶到了中國, 是回民族的起源。幾乎所有的回族人都是遜尼穆斯林。1880 年起寧夏回族中開始有傳教士。1920 年代, 在甘肅和青海省有少數回族人歸向基督。在 1934 年的時候, 美國傳教士在青海為一些回族的領袖舉行洗禮。大多數回族人至念都還完全沒有聽到過福音。為回族人歸向耶穌基督而禱告。為上帝將興起英勇無畏獻身於傳道的回族基督教會而禱告。

Population: 13,917,000 (99% Unreached); Christian Adherent: 0.01%; Evangelicals 0.01%, Primary Religion: Islam. About 14 million Hui people live mainly in Ningxia, Gansu, and Qinghai in the west, with some scattered across China. There are also more than 2 million Hui people living in neighboring countries of China. By the middle of the 7th century, Arab and Persian traders traveled to China in search of riches. In addition, in the 13th century the Mongols turned people into mobile armies and sent them to China. These people are the ancestors of today's Hui. Almost all Hui are Sunni Muslims. From 1880, there were missionaries among Hui people in Ningxia. In the 1920s, a small number of Hui people converted to Christ in Gansu and Qinghai provinces. In 1934 an American missionary baptized several Hui Muslim leaders in Qinghai. However most Hui have yet to hear the gospel of Christ. Pray for their eyes and hearts open to see the true God. Pray that believers would lead the way and demonstrate the compassion of Christ towards the Hui people.

### 西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM	主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 39 / 10	青少年 Youth: 12	學童 Children: 14	嬰孩 infant: 05
11:15 AM	崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 66 / 16	青少年 Youth: 14	學童 Children: 17	嬰孩 infant: 05

### 全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$13,355	\$42,637	\$67,133	\$85,273	-\$18,141
宣教奉獻	\$815	\$8,181	\$8,288	\$16,362	-\$8,073
教會擴展奉獻	\$0	\$5,769	\$970	\$11,538	-\$10,569

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：[acc-sw/visitor-c](https://acc-sw/visitor-c)  
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: [acc-sw/visitor-e](https://acc-sw/visitor-e)

### 會務報告 Announcements

1. **主日午餐:** 我們鼓勵大家崇拜後留下來共用午餐，彼此交誼。第一次來我們教會的新來賓請接受我們的免費招待。其他人請每週四晚之前在網上預購，飯盒 \$10/盒，Pizza 每片 \$1。訂餐：<https://acc.church/sw-lunch>。
2. **四十週年特刊:** 感謝神的恩典，教會推出四十週年紀念特刊作為慶祝中國舊曆新年的禮物給大家。下載：<https://acc.church/acc40hub>。我們也印製了一些紙張版供應有特殊需要的弟兄姊妹，請向各堂事工協調執事索取。謝謝。
3. **差傳通訊:** 為鼓勵、裝備、引領弟兄姊妹積極參與神國的大使命，宣教委員會每季出版差傳通訊。冬季差傳通訊已出版，請用二維碼到網頁閱讀。如想定期收到相關資訊，可在該網頁註冊登記。
4. **家新特會:** 國際家庭更新協會會長邱清泰博士將於 2/17-19 來 ACC 舉辦特會。其中“神國好漢”(週六 9:30AM-5:30 PM) 和“神國木蘭”(週日 2-5PM) 的講座需要事先報名。弟兄和姊妹分開上課。報名費分別為 \$50 和 \$25，用於購買課程材料。請儘快用鏈接 <https://tinyurl.com/acc-mer3-2023> 或二維碼報名。
5. **冬季中文成人主日學 (10 AM~11AM):** 有二門課，一門是為基督徒開設的門徒裝備班：福音導向的關懷者，另一門是為慕道朋友及初信者開設的：以生命影響生命—馬可福音 9~16 章，先查考經文，然後用問題討論方式來學習。為了安排兒童節目和看顧老師們，請大家盡可能今天就報名：<https://acc.church/sw-sgsignup>。



1. **Sunday Lunch Service:** We encourage everyone to stay for lunch and have more fellowship with one another. First-time newcomers are invited to enjoy the lunch for free. All others please preorder and prepay online by every Thursday at \$10/lunch box and \$1/piece of pizza, using this link: <https://acc.church/sw-lunch> or the QR code.
2. **40<sup>th</sup> Anniversary Publication:** Praise the Lord, ACC is presenting our 40th Anniversary Publication as a gift to celebrate the Chinese Lunar New Year. Please use the link: <https://acc.church/acc40hub> to get the digital copy. We also printed some paper copies for those who have special needs. Please contact your ministry coordinating deacon for a copy. Thanks.
3. **ACC Missions Newsletter:** ACC Missions Committee exists to encourage, equip and lead ACC members to participate in God's Kingdom through global missions. Please use the QR code to read our Winter newsletter. You can also go to that webpage to subscribe, if you wish to receive most up to date information directly.
4. **English Adult Bible Fellowship Winter 10-11 AM The Unhurried Life:** Does life feel busy all the time? In John Mark Comer's teachings, we will look at how the case of hurry can be a threat to our spiritual lives and ways we can live out the rhythms of an unhurried life.

